



# **SECCION 508**

## **PARTE 1194--ESTÁNDARES DE ACCESIBILIDAD PARA LA TECNOLOGÍA ELECTRÓNICA E INFORMÁTICA**

**V. 3**

# §1194.1 Propósito

El propósito de esta parte es aplicar la sección 508 del Acta de Rehabilitación de 1973, tal como fue enmendada (29 U.S.C.794d).

- **La sección 508 requiere que, cuando las agencias federales desarrollen, adquieran, mantengan o usen tecnología electrónica e informática, los empleados federales con discapacidades tengan acceso a la información y los datos, y al uso de ellos, de manera comparable al acceso y uso que tienen los empleados federales que no son individuos con discapacidades, a menos que esto represente una carga inapropiada para la agencia.**

## **§1194.1 Propósito**



- La sección 508 también requiere que los individuos con discapacidades, que sean parte del público que busca información o servicios de agencias federales, tengan acceso y puedan usar la información y datos de manera comparable a la que se ofrece al público que no tiene discapacidades, a menos esto represente una carga inapropiada para la agencia.**

## §1194.2 Aplicación



- **(a) Los productos cubiertos por esta parte cumplirán con todas las provisiones aplicables por esta parte. Cuando desarrolle, adquiera, mantenga o use tecnología electrónica e informática, cada agencia se asegurará de que los productos cumplan con las provisiones de esta parte, a menos que esto represente una carga inapropiada para la agencia.**

## **§1194.2 Aplicación**



- **(a) (1) Cuando el cumplimiento de las provisiones de esta parte represente una carga inapropiada, las agencias brindarán a los individuos con discapacidades la información y los datos en cuestión por medio de una forma de acceso alternativo que permita al individuo usar la información y los datos.**

## §1194.2 Aplicación



- **(a) (2) Cuando una agencia adquiera un producto, si ésta determina que el cumplimiento de cualquiera de las provisiones de esta parte le representa una carga inapropiada, la agencia deberá explicar en la documentación que justifica la adquisición, por qué y en qué medida el cumplimiento de cada una de estas provisiones le significa una carga inapropiada.**

## **Subparte A--General**

## **Subparte B--Estándares técnicos**

- **1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**
- **1194.22 Información y programas basados en la red interna (Intranet) y externa (Internet)**
- **1194.23 Productos de telecomunicaciones**
- **1194.24 Productos de video y multimedios.**
- **1194.25 Productos cerrados, autocontenidos.**
- **1194.26 Computadoras de mesa y portátiles.**

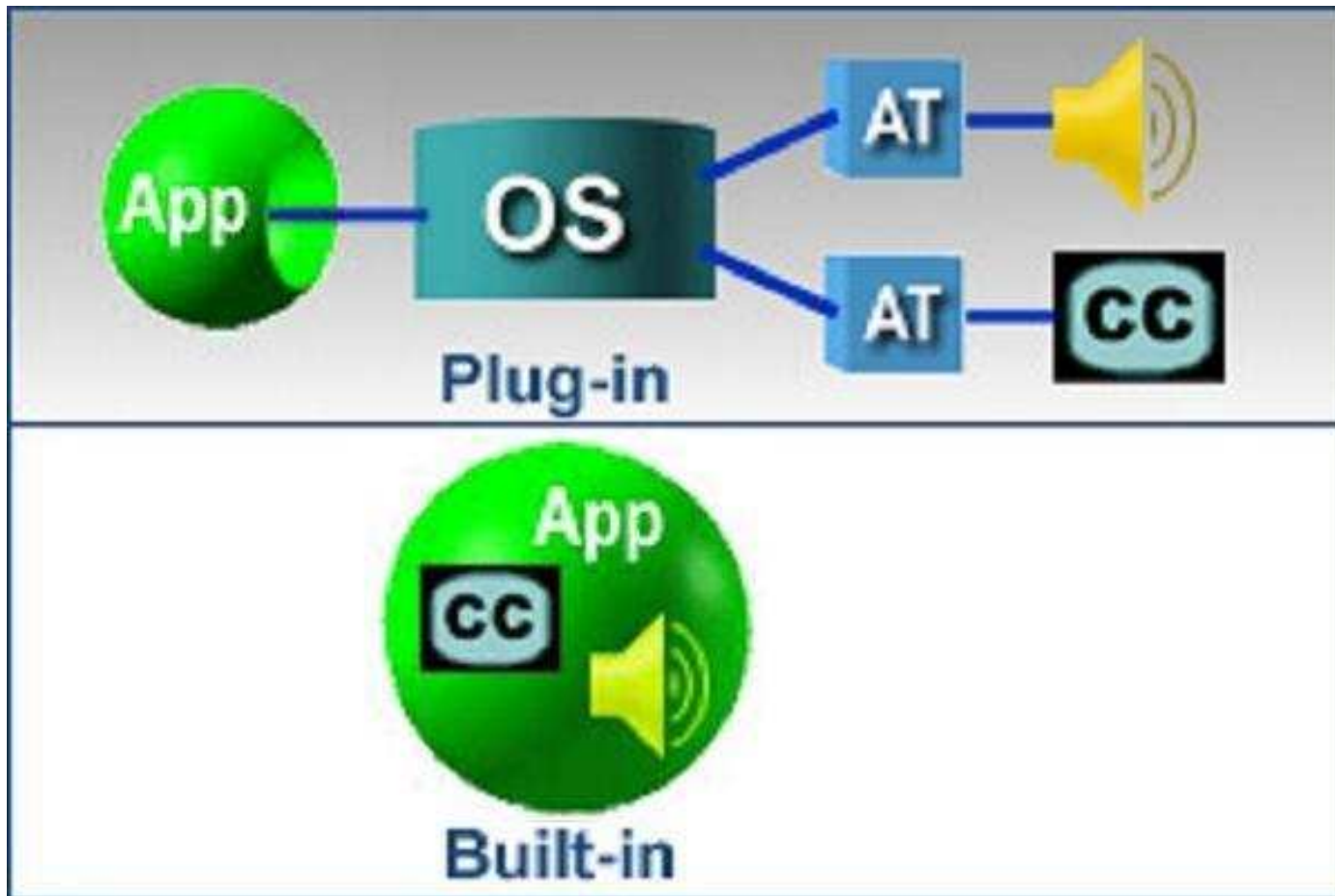
## **Subparte C--Criterios de desempeño funcional**

- **1194.31 Criterios de desempeño funcional**

## **Subparte D--Información, documentación y asistencia**

- **1194.41 Información, documentación y asistencia.**

# Adaptaciones: Plug-in vs Built-in





# **Subparte A--General**



## **§1194.4 Definiciones.**

Las siguientes definiciones se aplican a esta parte:

# Definiciones:



## Formatos alternativos:

**Los formatos alternativos que sean usados por personas con discapacidades pueden incluir, pero no están limitados a: Braille, texto ASCII, impresiones con caracteres grandes, grabaciones de audio y formatos electrónicos que cumplan con esta parte.**

# Definiciones:



## Métodos alternativos:

**Diferentes medios de proveer información a las personas con discapacidades, incluyendo documentación de productos. Los métodos alternativos pueden incluir, pero no se limitan a, voz, fax, servicio de intermediación telefónica, teletipo para sordos (TTY), publicación en Internet, subtulado, síntesis de texto a voz y audio descripción.**

# Definiciones:



## **Tecnología de asistencia:**

**Cualquier objeto, equipo o sistema, ya sea adquirido comercialmente, modificado o hecho especialmente, que se use comúnmente para incrementar, mantener o mejorar las capacidades funcionales de los individuos con discapacidades.**



# **Subparte B--Estándares técnicos**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



- (a) Cuando se diseñe un programa para ser ejecutado en un sistema con teclado, las funciones del producto deben ser posibles de ejecutar desde un teclado cuando la función en sí misma o el resultado de ejecutar la función puedan ser discernidos en forma de texto.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



**(b) Las aplicaciones no alterarán o desactivarán funciones activadas de otros productos que sean identificadas como funciones de accesibilidad, cuando estas funciones hayan sido desarrolladas y documentadas según los estándares de la industria. . . .**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



**(b) . . . Las aplicaciones tampoco alterarán o desactivarán funciones de los sistemas operativos que estén y que sean identificadas como funciones de accesibilidad, siempre y cuando la interfaz de programas de aplicación de esas funciones de accesibilidad haya sido documentada por el fabricante del sistema operativo y esté disponible para quien desarrolla productos.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



**(c) Se proveerá de una indicación en la pantalla bien definida del foco actual, que se mueva entre los elementos interactivos de la interfaz a medida que el foco de entrada cambia de posición. El foco será expuesto mediante la programación, de modo que la tecnología de asistencia pueda seguir al foco y a los cambios del foco.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



**(d) De cada elemento de interfaz de usuario se suministrará información suficiente, incluidos la identidad, la operación y el estado de dicho elemento, para que pueda ser utilizada por la tecnología de asistencia. Cuando una imagen represente un elemento del programa, la información que provee la imagen también deberá estar disponible en forma de texto.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



- (e) Cuando se usen imágenes de mapa de bit para identificar controles, indicadores de estado u otros elementos programáticos, el significado asignado a estas imágenes será consistente a lo largo de todo el funcionamiento de una aplicación.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



**(f) La información de texto será provista por medio de las funciones de los sistemas operativos para la visualización de texto. La mínima información que se hará disponible es el contenido, la posición del cursor de entrada y los atributos del texto.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



**(g) Las aplicaciones no anularán el contraste o color seleccionados por el usuario, ni otros atributos individuales de visualización.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



**(h) Cuando se muestre una animación, a opción del usuario la información deberá ser mostrada en al menos un modo de presentación no animada.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



- (i) No se usarán códigos de color como único medio de transmitir información, de indicar una acción, de requerir una respuesta o de distinguir un elemento visual.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



- (j) Cuando un producto permita al usuario ajustar la configuración de color y contraste, se suministrará una variedad de opciones de color que puedan producir un cantidad de niveles de contraste.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



- (k) Los programas no usarán destellos luminosos o parpadeos de texto, de objetos o de otros elementos que tengan una frecuencia de destello o parpadeo superior a 2 Hz e inferior a 55 Hz.**

## **§1194.21 Programas de aplicación y sistemas operativos.**



- (I) Cuando se usen formularios electrónicos, el formulario deberá permitir que la gente que usa tecnología de asistencia acceda a la información, a los elementos de campo y a la funcionalidad requerida para completar y enviar el formulario, incluidas todas las instrucciones y guías.**

## **§1194.24 Productos de video y multimedios**

- a) Todas las pantallas de television analógicas de 13 pulgadas o más, las pantallas anchas de television digital (DTV) que midan verticalmente al menos 7,8 pulgadas, los equipos DTV con pantallas convencionales que midan verticalmente al menos 13 pulgadas y los sintonizadores de DTV autónomos, se encuentren o no en el mercado con pantallas, y los equipos de computación que incluyan receptores análogos o DTV o circuitos de visualización, estarán equipados con un circuito de decodificación de subtulado que apropiadamente reciba, decodifique y muestre subtítulos (closed caption) de señales de televisión de aire, cable, video y DVD.**

## **§1194.24 Productos de video y multimedios**



**(b) Los sintonizadores de televisión, incluidas las tarjetas de sintonización para uso en computadoras, estarán equipadas con circuito para la reproducción del Segundo Programa de Audio (SAP).**

## **§1194.24 Productos de video y multimedios**



**(c) Todas las producciones de video y multimedios de formación e información que soporten la misión de la agencia, independientemente de su formato, las cuales contengan habla u otra información de audio necesaria para la comprensión del contenido, deberán poseer subtítulos cerrados o abiertos.**

## **§1194.24 Productos de video y multimedios**



**(d) Todas las producciones de video y multimedios de formación e información que soporten la misión de la agencia, independientemente de su formato, que contengan información visual necesaria para la comprensión del contenido, deberán tener audio descripción.**

## **§1194.24 Productos de video y multimedios**



- (e) La exhibición o presentación de una presentación de texto alternativa o de las audio descripciones podrán ser seleccionadas por el usuario, a menos que sean permanentes.**



# **Subparte C--Criterios de desempeño funcional**

## **§1194.31 Criterios de desempeño funcional.**



- (a) Se proveerá al menos un modo de operación y de recuperación de información que no requiera el uso de la visión, o se proveerá soporte para tecnología de asistencia para personas ciegas o con discapacidades visuales.**

## **§1194.31 Criterios de desempeño funcional.**



- (b) Se proveerá al menos un modo de operación y de recuperación de información que no requiera una agudeza visual mayor que 3 / 10 y en audio y en salida impresa con tipografía grande, trabajando en forma conjunta o independientemente, o se proveerá soporte para tecnología de asistencia para personas con discapacidades visuales.**

## **§1194.31 Criterios de desempeño funcional.**



- (c) Se proveerá al menos un modo de operación y de recuperación de información que no requiera el uso de la audición, o se proveerá soporte para tecnología de asistencia para personas sordas o con limitaciones auditivas.**

## **§1194.31 Criterios de desempeño funcional.**



- (d) Cuando la información sonora sea importante para el uso de un producto, se proveerá al menos un modo de operación y de recuperación de información en una forma auditiva aumentada, o se proveerá soporte para aparatos de asistencia auditiva.**

## **§1194.31 Criterios de desempeño funcional.**



- (e) Se proveerá al menos un modo de operación o de recuperación de información que no requiera el uso del habla, o se proveerá soporte para tecnología de asistencia para personas con discapacidades.**

## **§1194.31 Criterios de desempeño funcional.**



- (f) Se proveerá al menos un modo de operación o de recuperación de información que no requiera el uso de habilidades de motricidad fina o de acciones simultáneas y que sea operable dentro de un alcance limitado y con fuerza limitada.**



# **Subparte D--Información, Documentación y Soporte**

# **§1194.41 Información, Documentación y Soporte.**



- (a) La documentación de soporte de un producto provista a los usuarios estará disponible, a pedido, en formatos alternativos y sin cargos adicionales.**

# **§1194.41 Información, Documentación y Soporte.**



**(b) Los usuarios tendrán acceso, las descripciones de las cualidades de accesibilidad y compatibilidad de los productos en formatos o métodos alternativos, a pedido y sin cargos adicionales.**

# **§1194.41 Información, Documentación y Soporte.**



- (c) Los servicios de soporte de los productos se brindarán según las necesidades comunicativas de los usuarios con discapacidades.**